

《防疫訊息》110 年 5 月 19 日公告

Pandemic Prevention Announcement, May 19th, 2021

類別 Items	公告事項 Announcements	負責單位 Office in Charge
<p>三級防疫措施 Level 3 Pandemic Prevention Measures</p>	<p>依據中央流行疫情指揮中心公告，今天(5/19)起全國所有縣市都提升成三級，本校啟動防護措施如下：</p> <p>一、 即日起校內集會 5 人以上禁止現場會議，一律採視訊會議。</p> <p>二、 下週一(5/24)啟動 AB 分流上班，實施方式明天由人事室公布。</p> <p>三、 入校務必佩戴口罩(室內無法維持社交距離仍需佩戴口罩)。</p> <p>四、 校園內全面禁止群聚活動。</p> <p>According to CDC's announcement, as of today (May 19th) the epidemic alert level has been raised to level three for all countries and cities.</p> <p>Providence University's prevention are the following:</p> <p>A. All on-campus gatherings above 5 people in scale as well as face-to-face meetings are prohibited, and should proceed with telecommunication means.</p> <p>B. We will start AB split operation starting from next Monday (May 24th). Implementations will be announced tomorrow by the Office of Personnel.</p> <p>C. Wear a mask on campus, whether or not you can keep the social distancing.</p> <p>D. All group gatherings are prohibited on Campus.</p>	<p>秘書處 The Office of Secretariat 11005</p>
<p>國外差、假 Overseas Business and Personal Leave</p>	<p>為降低國內防疫負擔、課堂群聚感染風險及避免影響學校人力聯繫調度，本校教職員工務請審慎評估出國之必要性及急迫性，並依以下原則辦理：</p> <p>(一)屬公務行程者，一律暫緩出國差派。</p> <p>(二)屬私人行程者，亦「強烈建議避免」，如有必要性及急迫性者，須於出國前簽請學校同意，始得出國，返國後，亦應依政府規定自主健康管理、接受隔離或檢疫。</p> <p>To decrease the burden of domestic pandemic prevention, the infection risks of group gatherings in class, and to prevent influencing the personal coordination of the university, faculty and staff need to be cautious and evaluate the necessity and urgency of overseas trip by the following principals:</p> <p>A. All business trips should be temporarily put on hold.</p> <p>B. It is strongly advised against making a personal trip. Faculty and staff need to ask for the university's approval beforehand in the case of making an overseas trip due to urgency and necessity. Upon their return, it is mandated to follow the government regulations</p>	<p>人事室 The Office of Personnel 11407</p>

類別 Items	公告事項 Announcements	負責單位 Office in Charge
	regarding self-health monitoring, isolation and quarantine.	
自我防護 Self-Protection	<p>全國防疫升第三級，台中市政府衛生局今(5/19)公告，即日起本市境內全體民眾(含本國人及外國人)外出時應全程佩戴口罩。</p> <p>如有違反，經勸導仍不佩戴口罩者，依傳染病防治法第 70 條第 1 項第 3 款規定，處新台幣 3,000 元以上 1 萬 5,000 以下罰鍰。請全校師生共同維護校園安全，遵守上述防疫規範，入校全程佩戴口罩。</p> <p>即日起，全校停止室內 5 人、室外 10 人以上之聚會。請全校教職員生加強自我健康監測，若有症狀請就醫。</p> <p>The alert level nationwide has been raised to level three.</p> <p>Health Bureau of the Taichung City Government announced, as of today (May 19th), all citizens including foreigners must wear a mask outdoors at all times. According to Subparagraph 3, Paragraph 1 of Article 70 of the Communicable Disease Control Act: any person who disobeys the advice of wearing a mask shall be fined NT\$ 3,000 up to NT\$ 15,000 upon violation. To keep our campus safe during the pandemic and to follow above-mentioned principals, all faculty, staff and students should wear a mask at all times while visiting campus.</p> <p>Starting today, all indoor gatherings exceeding 5 people and outdoor gatherings exceeding 10 people are prohibited.</p> <p>All faculty, staff and students should continuously self-monitor their own health. If there is a slight symptom, please seek medical attention as soon as possible.</p>	諮商暨健康中心 Counseling and Health Center 分機: 11231、11232、11233

秘書處



秘書長

110 年 5 月 19 日